UZTAILAK

2 Igandea
•MAITE IDIRIN eta UR APALATEGI.
Musikari laguntzaileak: Pascal Gaigne, Carlos Jimenez eta Luis Camino. "Gabriel Arestiren ildotik: poemak eta kantuak"
Lumoko San Pedro Eleiza: 20.30etan.

---

8 Larunbata
•COLEGIUM MUSICUM IRIBARREN (Iruña-Pamplona).
(XVIII. Mendeko musika, jatorrizko musika-tresnekin).
•Isabel Alvarez (sopranoa)
•Loreto Fernández Imaz (organoa eta klabea)
•Joan Grimbergen (oboe barrokoa eta oboe d'amore)
•Renè Bosch (gamba biola)
Egitaraua: "Un poco piu Bach".
Lumoko San Pedro Eleiza: 20.30etan.

---

9 Igandea
•TRIO ASSAI (flauta, biola eta arpa).
Egitaraua: M. Moreno Buendía, Malcolm Arnold, Cesar Cano, Teresa Catalán, Josep Lluis Guzmán y Debussy.
Lumoko San Pedro Eleiza: 20.30etan.

---

15 Larunbata
•RICARDO MARTINEZ (Pianoa).
Gernika-Lumo Piano Lehiaketaren Irabazlea (1998)
Lumoko San Pedro Eleiza: 20.30etan.

---

16 Igandea
•BILBOKO NAZIOARTEKO KANTU LEHIAKETAREN BAKARLARIAK.
•Tatiana Melnitchenko (Ukrania). Sopranoa.
•Jae-Chul Bae (Corea del Sur). Tenorra
•Hnoung-Knoo Kang (Seul). Barítonoa.
•Ganane Scharlunan (Armenia)- pianojolea.
Egitaraua :Puccini, Verdi, Bizet, Dvorak, Puccini, e.a.
Lumoko San Pedro Eleiza: 20.30etan.

---

22 Larunbata
•BANDA DE GAITAS TRADICIONAL "AIRIÑOS DE FENE" (A Coruña).
Cantareiras, Cantareiros, dantzari eta gaiteruen taldeak.
- 19:15 Kalez-kale.
- 20:30: Ekitaldi nagusia, Seber Altube Auditorioa.

---

23 Igandea
• SON DEL RIO (Kubatar musika)
Oarsoaldea Herrietako Mankomunitateak antolaturiko "2000ko Solidaritate Kontzertuak" programaren barruan.
Seber Altube Auditorioa: 20.30etan.

---

25 Asteartea
•MARIACHI "MEXICO LINDO" (Mexico D.F.)
Seber Altube Auditorioa: 20:30etan.

---

29 Larunbata
•NAZIOARTEKO FOLKLORE JAIALDIA.
- AURORA Scottish Dance and Music. (Eskozia)
- Les Frandoleurs Cheminots Nimois (Nimes - Frantzia)
- Elai-Alai Dantzari Taldea (Gernika-Lumo)

Seber Altube Auditorioa: 20.30etan.

---

30 Igandea
•LEIOAKO MUSIKA BANDA. 35 musikari gaztek osotzen dute, 1997an sortutako banda hau.
Seber Altube Auditorioa: 20.30etan.

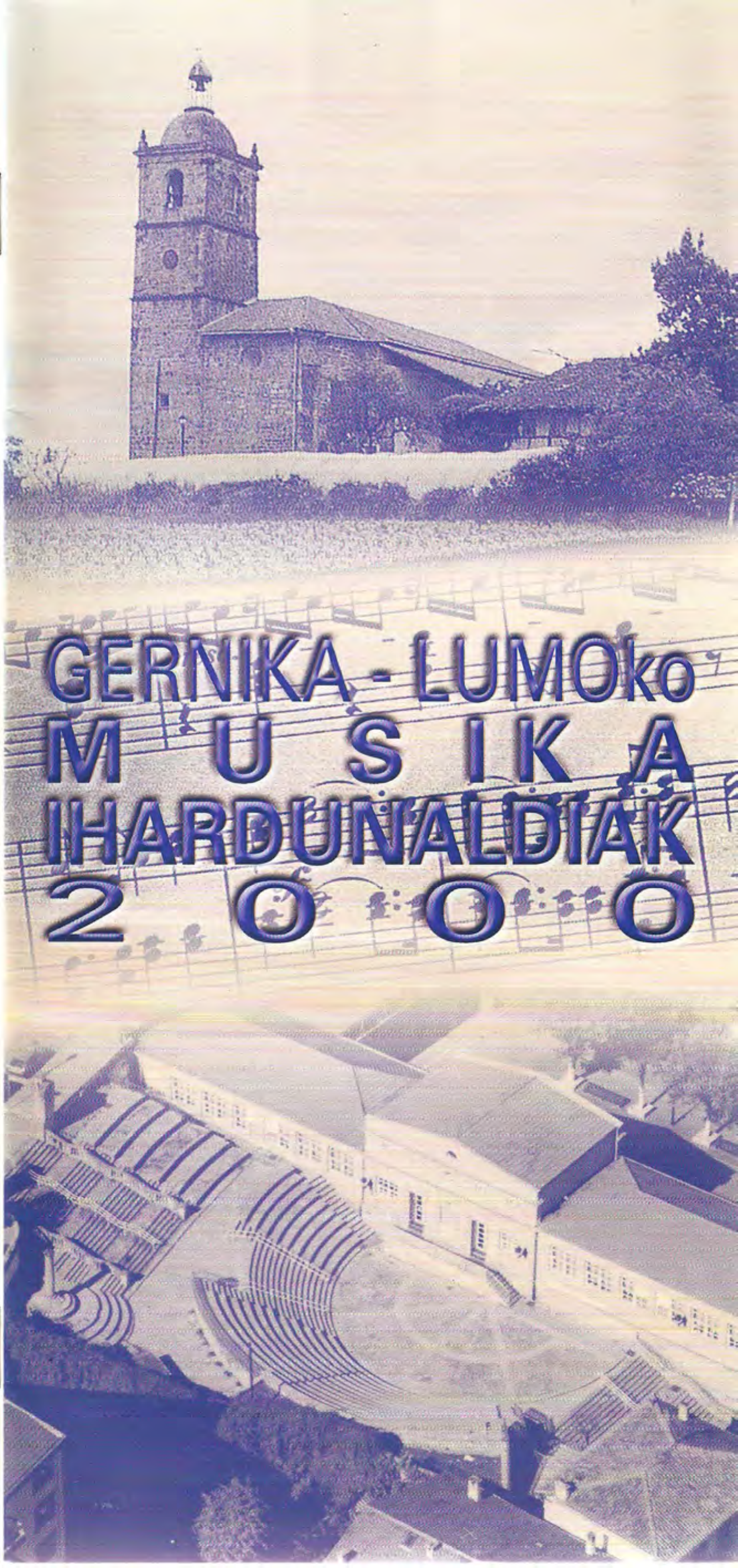
Oharra: *Kontzertu guztiak dohainik dira. Lumon izango diren kontzertuetarako, ordu erdi lehenago AUTOBUS ZERBITZUA ipiniko da. Irteera Andra Maria elizaren atzealdean izango da.*

Nota: *Todos los conciertos son gratuitos. Habrá un servicio de autobús gratuito para acudir a la Parroquia de Lumo, media hora antes de los conciertos (a las 20.00 h.) detrás de Santa María.*

GERNIKA-LUMOKO UDALA
Kultura Saila

GERNIKAKO MUSIKAZALE GAZTEAK
JUVENTUDES MUSICALES DE GERNIKA

Bizkaiko Foru Aldundia
Kultura Saila
Diputación Foral de Bizkaia
Departamento de Cultura



Uztaila **22** Julio
Larunbata Sábado

BANDA DE GAITAS TRADICIONAL

"AIRIÑOS DE FENE" (A Coruña).

Cantareiras, Cantareiros, dantzari eta gaiteruen taldeak.

- 19:15 Kalez-kale.
- 20:30: Ekitaldi nagusia, Seber Altube Auditorioa.

EGITARAUA

Cantareiros "Bruada":
- Liño (Careira de Zas)
- Ronda dos Mozos
- Pasodoble Val do Dubra

Trantsizioko pieza: Canto de Cabaleiros

Cantereiras "Xirifeiras"
- Tocalata de Mangüeiro
- Riscada Val do Dubra
- Jota Val do Dubra
- Danza e jota de Queimadelos

Grupo de Baile "Cambadela" dantza taldea
- Muiñeira de Imende
- Muiñeira e Jota de Limiñoa
- Jota de Lamas

Piezas de transición / Trantsizioko piezak:
- Foliada dos Morenos
- Muiñeira

Ramiro Couce eta Feneko udal eskoletako gaita ikasleek "Airiños de Fene" gaita banda 1987an sortu zuten, eta egun berrogei gazte baino gehiagok osatzen du. Euren asmoa galiziar folklorea ezagutaratea da, Miguel Dovalen zuzendaritzapean eta, instrumentu tradizionalak erabiliz.

Gainera, bandak cantareira eta cantareiroz osatutako dantza taldea ere badu, eta Chus Nieblak zuzentzen ditu euren saioak.

Lehen emanaldia 1988an izan zen, galiziar letren egunean, eta, gaur Galiziako gaita bandarik onenetarikoa da.

"Airiños de Fene" bandak, hasiera-hasieratik, gaitajoleen topaketak antolatzen ditu apirilero, eta bertan proiektu eta errepertorioak eguneratzeaz gain, omenaldiak ere egiten zaizkie kultura tradizionala berreskuratu eta igortzen ahalegindu direnei.

"Airiños de Fene" batez ere Coruñan aritu izan da bertako kultura berreskuratu eta ikasten eta, saio eta emanaldiak prestatzen, 1988 eta 1995 urteak bitartean.

1996 urteaz geroztik, Galiziako gaita banda tradizionalen artean onenetarikoa da, eta Galizia, Asturias, Portugal eta Frantziako hainbat tokitan jardun izan du gaita jotzen.

Feneko Udalak sustatutako "Vira-lo Vento" CDa grabatu zuen, 1996an. Gainera, urte horretan, Galiziako Xunta eta Irrati-Telebistak antolaturiko II. Musika-Banda, Koral eta Gaita Lehiaketan finalerako sailkatu zen. Finala Galiziako Telebistak eman zuen zuzenean Ourensetik eta, banda tradizionalen atalean, "Airiños de Fene" izan zen irabazle.

Halaber, leku hauetan egin ditu hainbat emanaldi, besteak beste, Espainiako Telebistako "Desde Galicia para el Mundo" nazioarteko programa, Betanzosko gaita banden lehiaketa (1997), Lisboako Expo´98ri hasiera emateko ekitaldia eta Galiziako Telebistak Compostelako Donejakuen antolaturiko uztailaren 25eko ekitaldi berezian.

1999an, lana ongi egiten dutela argi utzi zuten; izan ere, Galizia eta Portugalen saio ugari eman ezezik, Iparmendebaleko Nazioarteko Erakustokiari bukaera emateko ekitaldietan ere berak baino ez zuen gaita saioa egin. Gainera, Galizia-Bretainia Elkarteak "Airiños de Fene" aukeratu zuen galiziarren ordezkari, ziurrenik munduan dagoen musika zelten topagunerik garrantzitsuenera joateko, hau da, Bretainiako Lorient-en egiten den musika zelten arteko jaialdira. Han, Eskozia, Irlanda, Asturias, Gales, Kornualles, Man Uhartea, Bretainia eta Australiako taldeekin batera, bandak arrakasta handia izan zuen, entzule eta kritika aldetik, izan ere, emanaldiren batera 10.000 pertsona baino gehiago joan zen, eta kritikoen ustez Jaialdiko onenetarikoak izan ziren.

Urteko azken egunean Sines-en (Portugalgo hegoaldea) izan dute emanaldia. Erdiaroko jauregia inguru ezin hobea izan da han jarduteko; gainera, su artifizialen zekulako ikuskizuna egon da eta, "Airiños de Fene" bandako gaitajoleek urteari agur esan diote dakiteen eta modurik hoberenean, hain zuzen ere, Galiziako musika tradizionala instrumentu tradizionalekin joz.

La banda de gaitas tradicional "Airiños de Fene" nace el año 1987 de la mano de Ramiro Couce con los alumnos de gaita de las escuelas municipales de Fene. Actualmente la banda está formada por más de cuarenta jóvenes que bajo la dirección de Miguel Doval se proponen dar a conocer lo mejor del folklore gallego siempre utilizando instrumentos tradicionales.

Además la banda de gaitas cuenta con un Grupo de Baile, de Cantareiras y de Cantareiros todos ellos ensayados y dirigidos por Chus Niebla.

Su primera actuación fue en 1988 el día de las Letras Galegas y hoy día está considerada una de las mejores de Galicia.

"Airiños de Fene" desde su fundación organiza todos los años en Abril un encuentro de gaiteros, en donde se ponen al día proyectos, repertorios, se realizan homenajes y reconocimientos a todos los que han hecho posible recuperar y se ha esforzado en transmitir la cultura tradicional.

De los años 1988 a 1995 "Airiños de Fene" se dedica a recuperar, aprender, ensayar y a actuar principalmente en la provincia de A Coruña.

A partir de 1996, se convierte en una de la mejores bandas de gaitas tradicionales de Galicia, actuando en innumerables puntos de Galicia, Asturias, Portugal y Francia.

En el año 1996 graba el CD "Vira-lo vento" promovido por el Ayto. de Fene. Este mismo año se clasifica para la final del II Certamen de Bandas de Música, Corales y Gaitas organizado por la Xunta de Galicia y la Radio-Televisión de Galicia. En la final, con un programa en directo de la TVG desde Ourense, resultó ganadora "Airiños de Fene" en el apartado de Bandas Tradicionales.

Ha actuado en el programa de TVE Internacional "Desde Galicia para el Mundo", en el Certamen de Bandas de Gaitas en Betanzos (1997), en los actos de inauguración de la EXPO´98 de Lisboa, en la Gala Especial del 25 de Julio de la TVG en Santiago de Compostela, etc.

El año 1999 es el del reconocimiento al trabajo bien hecho, ya que aparte de un importante número de actuaciones en Galicia y Portugal, fue la única banda invitada a los actos de clausura de la Feria Internacional de Muestras del Noroeste y , además, fue seleccionada por la Asoc. Galicia-Bretaña para representar a su país en la probablemente mayor reunión de las músicas celtas del mundo, el Festival Intercéltico de Lorient en la Bretaña Francesa, aquí junto con grupos de Escocia, Irlanda, Asturias, País de Gales, Cornualles, Isla de Man, Bretaña y Australia la banda "Airiños de Fene" consigue un importante éxito tanto de público (en alguna actuación más de 10.000 personas) como de crítica ya que fue considerada una de las mejores del Festival.

Este año, ha sido invitada a actuar el día fin de año en la villa de Sines (en el sur de Portugal) en donde bajo el marco incomparable de un castillo medieval y un grandioso espectáculo de fuegos artificiales el sonido de las gaitas de la banda "Airiños de Fene" sirvió para despedir el año de la forma que ellos mejor saben hacerlo: tocando música tradicional gallega con instrumentos tradicionales.